

# CHOEUR DE GARÇONS «MUKACHEVO» UKRAINE



Le chœur de garçons et jeunes hommes de Mukachevo créé en 1983, et le chœur-école fondé en 1989 sont dirigés par leur fondateur Volodymyr Volontyr. Le groupe, très actif en Ukraine, a présenté l'art choral ukrainien dans 20 pays européens : l'Autriche, la Belgique, la Croatie, la Tchéquie, l'Estonie, la France, l'Allemagne, la Hollande, la Hongrie, l'Italie, la Lituanie, la Lettonie, la Pologne, la Roumanie, la Russie, la Slovénie, la Slovaquie, la Serbie, l'Espagne et le Portugal. Son répertoire est très varié : des pièces de compositeurs classiques ukrainiens (D. Bortniansky, A. Vedel...) de compositeurs classiques occidentaux (Mozart, Pergolèse, Schubert...) mais aussi de compositeurs plus modernes et des chants traditionnels ukrainiens.

La chorale est lauréate de nombreux concours et festivals ukrainiens et internationaux, parmi lesquels:

Festival international des chœurs de garçons à Solnok (Hongrie 1990, 1995) - Lauréat du prix d'art de D.Zador (Ukraine 1997) - 44e et 46e festivals choraux européens de la jeunesse à Neerpelt (Belgique, 1996, 1998) - Festival international des chorales enfants et des jeunes à Kiev (1997, 2003, 2005) - 8e festival international de musique « Gaja - 2000 » (Portugal) - Festival international de musique pour la jeunesse « Summa Cum Laude » à Vienne (Autriche, 2007) - 37e congrès « Pueri Cantores » à Grenade (Espagne, 2012) - 24e festival international « Eurochestries » en Charente-Maritime (France, 2013) - Festival international de musique jeunesse « Shengensky Poludnik - Eurochestries » à Kosice (Slovaquie 2012, 2015) - 12e Festival européen des chœurs Younh « Giuseppe Zelioli » (Italie, 2016) - 66e festival des jeunes artistes de Bayreuth (Allemagne, 2016) - 26e festival de chants spirituels (Slovaquie, 2016) - Concert anniversaire de V.Volontyr à Uzhgorod, Lviv, Kiev, Mukachevo (2016) - Concert de Noël (2017)

---

## VOLODYMYR VOLONTYR, chef de chœur

---



Connu comme un brillant musicien, compositeur, chef d'orchestre, enseignant, V.Volontyr est membre de l'Union nationale des compositeurs d'Ukraine, travailleur émérite des Arts d'Ukraine, et lauréat de nombreux prix. Il devient directeur artistique en 1983, et enseigne à l'université d'Etat de Mukachevo depuis 2011. Volodymyr Volontyr est un compositeur dont la pensée est moderne. Sa musique, composée d'oeuvres de chorale, de piano, de chant, de chambre, d'instrument et d'orchestre connaît du succès en Ukraine et à l'étranger. Il porte une attention particulière à la musique pour enfants et aux chansons folkloriques transcarpatiques.

# PROGRAMME MUSICAL

(40 min)

## 1ÈRE PARTIE

- V.Volontyr : Bienvenue
- A.Vedel : Velychaia, velychaiu Tia, Hospody (je vous salue), concert
- O.Koshyc` : Trysvjatoje
- J.S.Bach : Cantate n°150, partie 7
- G. Zelioli : Gloria, Sanctus, Benedictus, Laudate Dominum
- Ch. Gounod : Ave Verum
- V.Volontyr : Kyrie, Ave Maria, Otche nash (Notre Père)
- O.Lasso : Matona , Eccho

(40 min)

## 2ÈME PARTIE

- V.Volontyr : - Printemps (paroles de D. Pavlychko) ; Automne (paroles de V. Bychko) ; Les vacances arrivent bientôt (paroles de D.Bilous)
- M.Haivoronsky : Suite de chansons de Sich Riflemen :Vois-tu mon frère ; Il n'y a pas de meilleur homme au monde ; Balle volante ; Oh, le tireur est tombé.
- V.Volontyr : Sous le nuage l'étable s'est incliné (adaptation de chants folkloriques ukrainiens)
- V.Volontyr : Dimanche matin de bonne heure (adaptation de chants folkloriques transcarpatiens)
- V.Volontyr : Prelude "Musique de la Mer" (paroles de V. Azarov)
- M.Leontovych : Shchedryk (adaptation de chants folkloriques ukrainiens)
- Chants folkloriques ukrainiens : Roars and groans the Dnipro, so wide, (paroles de T. Shevchenko), arr.V.Kosenko
- V.Volontyr : Les serviettes brodées de ma mère (paroles de T. Pyshnyuk)
- R.Lovland, B.Graham : You Raise Me Up